

Kúpna zmluva

medzi

Opernhaus Zürich AG (ďalej len "ZÜRICH")

Falkenstrasse 1, CH-8008 Zürich
Právna forma: Akciová spoločnosť
Zriaďovateľ: Kanton Zürich
Bankové spojenie: CreditSuisse, CH-8070
IBAN: CH3304835069451532003
SWIFT: CRESCHZZ80H
IČO: CHE-106.005.226
IČ DPH: 106.005.226
Telefón: +41 44 268 64 37
V zastúpení

Marc Meyer, administratívny riaditeľ,
Marie Wolfram-Zweig, výkonná manažérka pre obchodné záležitosti

a

Národné divadlo Košice (ďalej len „NDKE“)

Hlavná 58, 042 77 Košice, Slovensko
Právna forma: štátnapríspevková organizácia
Zriaďovateľ: Ministerstvo kultúry SR, zriaďovacia listina č. MK-3905/2023-110/7836
Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Radlinského 32, 810 05 Bratislava
IBAN: SK85 8180 0000 0070 0007 0481
SWIFT: SPSRSKBAXXX
IČO: 312 99 512
IČ DPH: SK2021469758
DIČ: 2021469758
Telefón: 055 – 2452 202

v zastúpení

Mgr. art. Andrej Šoth, ArtD., generálny riaditeľ

uzatvorená za účelom

Predaja

Kostýmov k predstaveniu DON QUIXOTE

**Ktoré navrhol Jordi Roig
v roku 2006**

1. ZURICH predáva NDKE kostýmy baletnej inscenácie: **DON QUIXOTE**, ktorých zoznam (vrátane uvedenia stavu v akom sa kostýmy nachádzajú a hodnoty za každý jednotlivý kostým) sa nachádza v prílohe č. 1 k tejto zmluve (ďalej ako "kostýmy").

2. Predávajúci vyhlasuje, že je výhradným vlastníkom kostýmov. Predávajúci predáva kostýmy bez záložných práv a iných práv zodpovedajúcich právam tretích osôb k cudzej veci (s výnimkou autorských práv, ktorých vysporiadanie je uvedené ďalej v tejto zmluve). Predávajúci zároveň vyhlasuje, že kostýmy nepochádzajú z trestnej činnosti.

3. Kúpna cena je 9 000,- EUR (deväťtisíc EUR) bez DPH.

Kúpna cena bude uhradená nasledovne:

- a) 4.500,00 EUR – záloha, vyplatená na základe tejto zmluvy, po nadobudnutí účinnosti zmluvy
- b) 4.500,00 EUR po doručení kostýmov do Košíc, avšak najneskôr do 3 mesiacov od poskytnutia zálohy.

Úhrada podľa ods. 3 písm. b) tejto zmluvy bude prevedená po vystavení faktúry k termínu splatnosti na uvedený účet. Termín splatnosti faktúry je 14 dní po doručení faktúry NDKE. ZURICH priloží k faktúre podrobný rozpis cien za jednotlivé časti kostýmov. Vo faktúre musí byť vyúčtovaná poskytnutá záloha podľa bodu 3.a), a to najneskôr do 3 mesiacov od poskytnutia zálohy.

4. NDKE prevedie kúpnu cenu na číslo účtu: 694515-32-3, Credit Suisse, CH-8070 Zürich, BIC: CRESCHZZ80H, IBAN: CH33 0483 5069 4515 3200 3; Majiteľ účtu: Opernhaus Zürich AG, CH-8008 Zürich.

5. Miestom prevzatia kostýmov je: Binzmühlestrasse 210, 8050 Zürich, Switzerland. Kostýmy musia byť doručené NDKE najneskôr do 3 mesiacov od poskytnutia zálohy uhrádzanej podľa bodu 3 písm. a) tejto Zmluvy. Všetky náklady spojené s dopravou zakúpených kostýmov do NDKE (vrátane naloženia a vyloženia kostýmov) a vrátane platenia daní a pod. znáša NDKE.

6. Táto zmluva nezahŕňa práva držiteľa autorských práv autora kostýmov (ktorým je Jordi Roig). NDKE si tieto práva vysporiada samostatnou zmluvou s autorom kostýmov.

7. Ku prechodu vlastníckeho práva ku kostýmom z predávajúceho (ZURICH) na kupujúceho (NDKE) dochádza od momentu odovzdania kostýmov kupujúcemu (NDKE).

8. Pri odovzdaní/prevzatí kostýmov bude predávajúceho a kupujúceho zastupovať splnomocnená osoba. Na strane predávajúceho je ňou: Beat Martia na strane kupujúceho je ňou: Vladimír Stolár. V prípade zmeny splnomocnenej osoby je zmluvná strana povinná informovať druhú zmluvnú stranu, pričom v takom prípade nie je potrebné uzatvárať dodatok k tejto zmluve.

9. Po prevzatí kostýmov NDKE skontroluje, či boli kostýmy dodané v súlade s prílohou 1 k tejto zmluve. Ak kostýmy v čase prevzatia nie sú v súlade s prílohou č. 1 k tejto zmluve, NDKE je oprávnená kostýmy neprevziať a nezaplatiť zvyšok dohodnutej kúpnej ceny a má nárok na vrátenie už zaplatenej časti kúpnej ceny. To zároveň oprávňuje NDKE odstúpiť od zmluvy bez sankcií. V prípade, že NDKE kostýmy neprevezme, je ZURICH takisto oprávnený odstúpiť od zmluvy. V takom prípade sa kostýmy musia vrátiť spoločnosti ZURICH a ZURICH vráti spoločnosti NDKE prvú zálohu vo výške 4 500 EUR.

10. Tento zmluvný vzťah je možné ukončiť:

- a) písomnou dohodou oboch zmluvných strán
- b) odstúpením od zmluvy jednej zo zmluvných strán; O odstúpenie od zmluvy môže požiadať každá zo zmluvných strán, v prípade podstatného porušenia povinností druhou stranou, pričom o podstatné porušenie povinností ide vtedy, ak zmluvná strana porušujúca zmluvu vedela v čase uzavretia zmluvy alebo v tomto čase bolo rozumné predvídať s prihliadnutím na účel zmluvy, ktorý vyplynul z jej obsahu alebo z okolností, za ktorých bola zmluva uzavretá, že druhá zmluvná strana nebude mať záujem na plnení povinností pri takom porušení zmluvy. Pri pochybnostiach sa predpokladá, že porušenie zmluvy nie je podstatné. Odstúpenie od zmluvy nadobúda účinnosť ku dňu prevzatia oznámenia druhou zmluvnou stranou.

11. Táto zmluva sa uzatvára v anglickom a slovenskom jazyku. Obe jazykové verzie sa považujú za rovnako autentické. V prípade nezrovnalostí medzi týmito jazykovými verziami sa uprednostní výklad anglickej jazykovej verzie. Táto zmluva bola vyhotovená v dvoch rovnopisoch z každej jazykovej verzie pre každú zmluvnú stranu. Na akékoľvek prípadné dodatky k zmluve, vrátane úpravy tohto článku sa vyžaduje písomná forma.

12. Táto zmluva sa riadi švajčiarskym právom s výnimkou medzinárodného súkromného švajčiarskeho práva. Príslušným súdom je Zürich.

13. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma Zmluvnými stranami. V zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov, predstavuje táto Zmluva povinne zverejňovanú zmluvu, ktorá nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia zmluvy v centrálnom registri zmlúv.

Košice,

Národné divadlo Košice

Zürich,

Opernhaus Zürich AG

.....
Mgr. art. Andrej Šoth, ArtD.
Generálny riaditeľ

.....
Marc Meyer
Administratívny riaditeľ

.....
Marie Wolfram-Zweig
Výkonný manažér pre obchodné záležitosti